

**1K221-T**



**A150623**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Germania

tel. +49 5258 971-0  
fax: +49 5258 971-120  
**Linea verde assistenza clienti:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



**PIN: 2806DN0109 | CE2806/22**

Versione: 1.0

Data di redazione: 2022-05-31

## Istruzioni per l'uso originali

1	Sicurezza.....	2
1.1	Spiegazione delle espressioni di avvertimento .....	2
1.2	Indicazioni di sicurezza .....	3
1.3	Uso conforme alla destinazione .....	7
1.4	Uso non conforme alla destinazione .....	7
2	Informazioni generali .....	8
2.1	Responsabilità e garanzia.....	8
2.2	Tutela dei diritti d'autore.....	8
2.3	Dichiarazione di conformità.....	8
3	Trasporto, imballaggio e stoccaggio .....	9
3.1	Controllo della consegna .....	9
3.2	Imballaggio .....	9
3.3	Stoccaggio .....	9
4	Dati tecnici .....	10
4.1	Dati tecnici .....	10
4.2	Elenco dei componenti dell'apparecchiatura.....	11
4.3	Funzioni dell'apparecchiatura .....	14
5	Installazione e uso.....	14
5.1	Installazione.....	14
5.2	Uso .....	15
6	Pulizia e manutenzione .....	18
6.1	Norme di sicurezza durante la pulizia .....	18
6.2	Pulizia .....	19
7	Possibili malfunzionamenti .....	19
8	Smaltimento.....	20



**Prima di iniziare a utilizzare l'apparecchiatura, leggere attentamente le manuale di utilizzo e conservarle in un luogo sicuro!**

Le presenti istruzioni per l'uso contengono una descrizione dettagliata dell'installazione del prodotto, del suo utilizzo e della manutenzione, informazioni importanti e consigli. La conoscenza di tutte le indicazioni relative alla sicurezza e all'uso contenute nel presente documento sono la condizione necessaria per l'uso corretto e sicuro dell'apparecchiatura. Inoltre, trovano applicazione le norme di sicurezza per la prevenzione degli incidenti, le norme di sicurezza sul luogo di lavoro e le norme relative all'uso dell'apparecchiatura.

Prima di procedere con il lavoro e, soprattutto, prima di accendere l'apparecchiatura, leggere attentamente le istruzioni per l'uso per evitare danni alle persone e cose. L'uso non conforme può causare danni.

Le presenti istruzioni sono parte integrante del prodotto, devono essere conservate vicino all'apparecchiatura ed essere sempre a disposizione. In caso di vendita dell'apparecchiatura, è necessario trasmettere anche le presenti istruzioni.

## 1 Sicurezza

IT

L'apparecchiatura è stata realizzata secondo le norme tecniche attualmente vigenti. Tuttavia, il prodotto può costituire una fonte di pericolo qualora venga utilizzato in modo erraneo o non conforme alla destinazione. Tutti gli utenti dovranno attenersi alle informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso e dovranno rispettare le indicazioni antinfortunistiche.

### 1.1 Spiegazione delle espressioni di avvertimento

Le indicazioni di sicurezza e le informazioni di avvertimento più importanti sono segnalate, nelle presenti istruzioni, con particolari espressioni di avvertimento. Tale indicazioni dovranno essere sempre rispettate al fine di evitare incidenti, nonché danni a persone o cose.



**PERICOLO!**

L'espressione di avvertimento **PERICOLO** indica la presenza di un pericolo tale da poter causare gravi lesioni o la morte.



### **AVVERTENZA!**

L'espressione di avvertimento **AVVERTENZA** indica la presenza di un pericolo tale da causare lesioni mediamente gravi, gravi o la morte.



### **PRUDENZA!**

L'espressione di avvertimento **PRUDENZA** indica la presenza di un pericolo tale da causare lesioni leggere o moderate.

### **ATTENZIONE!**

L'espressione di avvertimento **ATTENZIONE** indica i possibili pericoli per i beni che possono verificarsi se l'utente non rispetta le norme di sicurezza.

### **AVVISO!**

Il simbolo **AVVISO** accompagna nuove informazioni e indicazioni relative all'uso dell'apparecchiatura.

IT

## 1.2 Indicazioni di sicurezza

### Sicurezza durante l'utilizzo del fornello a gas



### **AVVERTIMENTO!**

L'apparecchio può essere utilizzato solo all'aperto.

### **ATTENZIONE!**

Tenere i bambini lontani dall'apparecchio!



### **AVVERTIMENTO**

**Gli elementi esterni possono essere molto caldi.**

Tenere i piccoli bambini lontani dall'apparecchio!

- Non lasciare mai incustodito l'apparecchio in funzione.

- Impedire ai bambini l'accesso ai materiali da imballaggio come sacchetti di plastica ed elementi in polistirolo. **Pericolo di soffocamento!**
- A meno che non sia espressamente approvato dal produttore, è vietato apportare cambiamenti o modifiche all'apparecchio per evitare possibili pericoli e garantire un funzionamento ottimale.
- Non utilizzare pentole o padelle con un diametro superiore a 260 mm, poiché queste possono coprire il vano bomboletta, comportando di conseguenza il surriscaldamento della bomboletta di gas.
- Non collocare mai due fornelli a gas uno accanto all'altro.

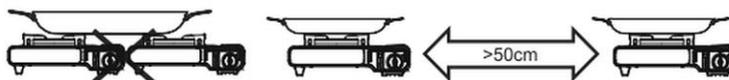


Fig. 1

- Non utilizzare sull'apparecchio le piastre grill.
- Non utilizzare l'apparecchio in luoghi con temperatura ambiente superiore a 35°C.
- Non utilizzare l'apparecchio quando il coperchio vano bomboletta è sollevato.
- L'apparecchio può essere alimentato solo con bombolette di gas butano della Bartscher, n. art. A150625 secondo EN 417. Il collegamento di altre bombolette di gas può causare un pericolo.
- Non collegare mai l'apparecchio a un'alimentazione di gas esterna.
- Le bombolette di gas possono essere sostituite solo all'aperto, lontano da tutte le possibili fonti di accensione come fiamme libere, fiamme di accensione, apparecchi di cottura elettrici.
- Durante tale operazione assicurarsi che non ci siano persone nelle immediate vicinanze.
- Prima di svitare la bomboletta di gas assicurarsi che il bruciatore a gas sia spento.
- Prima di sostituire la bomboletta, controllare che sia vuota. Per farlo, scuoterla facendo attenzione al suono generato dal liquido.

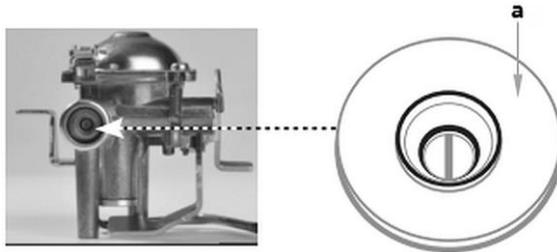


Fig. 2

- Prima di allacciare la bomboletta di gas controllare la guarnizione (a, fig. 2). Accertarsi che essa sia al suo posto e in buone condizioni.

### **ATTENZIONE!**

**Non usare l'apparecchio quando la guarnizione presenta dei difetti visibili.**

- Non usare l'apparecchio se non a tenuta, se presenta dei difetti o malfunzionamenti.
- In caso di fughe di gas (odore di gas), provvedere immediatamente a portare il regolatore rotante in posizione OFF. Portate l'apparecchio all'aperto in un luogo con una buona circolazione dell'aria e senza fonti di accensione, dove la perdita può essere individuata ed eliminata.
- Eseguire le prove di tenuta solo all'aperto.

### **AVVERTIMENTO! Rischio di incendio!**

Per controllare le fuoriuscite non utilizzare le fiamme libere! Utilizzare all'uopo la saponata o lo spray per rilevazione delle perdite.

- Mai spostare l'apparecchio durante il funzionamento.
- Mai spostare l'apparecchio con del pentolame situato sopra.
- Non inserire nell'apparecchio alcun tipo di oggetto.
- Dopo ogni uso rimuovere dal fornello i residui di cibo e di grasso.
- Prima di procedere alla pulizia o alle riparazioni, rimuovere la bomboletta di gas dal relativo vano.

### **Materiali infiammabili**

- Non usare mai l'apparecchio in prossimità di materiali combustibili o facilmente infiammabili (ad es. benzina, alcol puro, alcol). L'alta temperatura provoca l'evaporazione di tali materiali e in seguito al contatto con le fonti di accensione può provocare un'esplosione.

- Utilizzare l'apparecchio solo con i materiali adeguati e le impostazioni di temperatura appropriate. I materiali, i prodotti alimentari e i residui di cibo presenti all'interno dell'apparecchio rischiano di prendere fuoco.
- Pulire regolarmente l'apparecchio per evitare il rischio di incendio.
- Dato il pericolo di incendio, non lasciare mai l'apparecchio incustodito, soprattutto quando si cucina con l'uso di grassi e di oli.
- In caso di incendio, chiudere la valvola di intercettazione del gas. Non spegnere mai la fiamma con acqua, né soffocarla con un coperchio o una coperta antincendio. Dopo lo spegnimento dell'incendio, garantire una sufficiente fornitura dell'aria fresca.

### Superfici calde

- Durante il funzionamento la superficie dell'apparecchiatura raggiunge alte temperature. Pericolo di ustione. Tali temperature si mantengono anche dopo lo spegnimento.
- Non toccare le superfici calde dell'apparecchiatura. Usare le apposite impugnature e i manici.
- L'apparecchiatura potrà essere trasportata e pulita solo dopo che si sarà raffreddata.
- Non versare acqua fredda né liquidi infiammabili sulle superfici fredde.

### Uso solo sotto sorveglianza

- L'apparecchiatura può essere usata solo sotto sorveglianza.
- Occorre essere sempre in prossimità dell'apparecchiatura.

### Personale

- L'apparecchiatura non deve essere usata dalle persone (inclusi i bambini) con le capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure con l'esperienza o le conoscenze insufficienti.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchiatura e non la accendano.

### Uso scorretto

- L'uso non conforme o vietato può causare il danneggiamento dell'apparecchiatura.
- L'apparecchiatura può essere usata solo se le sue condizioni tecniche non suscitano dubbi e permettono di farla funzionare in piena sicurezza.
- L'apparecchiatura può essere usata solo se tutti gli allacci sono a norma.
- L'apparecchiatura può essere usata solo se è pulita.
- Usare solamente i ricambi originali. Non effettuare mai riparazioni autonome dell'apparecchiatura.
- È vietato modificare o manomettere l'apparecchiatura.

### 1.3 Uso conforme alla destinazione

Qualsiasi uso diverso e/o non conforme alle indicazioni di cui alle presenti istruzioni è vietato e ritenuto non conforme alla destinazione d'uso.

Il seguente uso è conforme alla destinazione:

- Preparazione e riscaldamento delle pietanze con l'uso di un adeguato pentolame.

**L'apparecchiatura non è idonea per il funzionamento continuo ad uso industriale!**

**L'apparecchio può essere utilizzato solo all'aperto.**

### 1.4 Uso non conforme alla destinazione

L'utilizzo non conforme alla destinazione potrà comportare danni a persone e cose, a causa di tensioni elettriche pericolose, fiamme e alte temperature.

L'apparecchiatura serve soltanto per effettuare le operazioni descritte nelle presenti istruzioni.

Il seguente uso è conforme alla destinazione:

- uso in ambienti interni;
- riscaldamento dei locali;

## 2 Informazioni generali

### 2.1 Responsabilità e garanzia

Tutte le informazioni e indicazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso sono state elencate considerando le leggi vigenti, le conoscenze attuali in materia di costruzioni, le nozioni ingegneristiche, le nostre conoscenze e la nostra esperienza pluriennale. In caso di ordinazioni per modelli speciali o opzioni extra, nonché in caso di applicazione delle recenti cognizioni tecniche, in alcune circostanze la presente apparecchiatura può non essere conforme alle presenti indicazioni e ai numerosi disegni contenuti nelle istruzioni per l'uso.

Il fabbricante non risponderà in alcun modo dei danni e dei malfunzionamenti dovuti a:

- mancato rispetto delle indicazioni,
- uso non conforme alla destinazione,
- introduzione di modifiche tecniche da parte dell'utente,
- uso di pezzi di ricambio non ammissibili.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche al prodotto, con l'obiettivo di migliorare le proprietà del prodotto e di renderlo più efficiente.

### 2.2 Tutela dei diritti d'autore

Le presenti istruzioni per l'uso e i testi in esse contenuti, le foto e gli altri elementi, sono tutelati dai diritti d'autore. Senza il consenso scritto del fabbricante, si fa divieto di riprodurre il testo delle istruzioni per l'uso in qualsiasi forma e in qualsiasi modo (frammenti compresi) e di utilizzare e/o trasmettere il suo contenuto a terzi. Le violazioni del divieto di cui sopra comporteranno la necessità di versare un risarcimento. Ci riserviamo il diritto di presentare ulteriori rivendicazioni.

### 2.3 Dichiarazione di conformità

L'apparecchiatura rispetta le norme attualmente vigenti e le direttive dell'Unione Europea. Quanto detto è confermato nella Dichiarazione di Conformità CE. In caso di necessità, saremo lieti di inviarvi la Dichiarazione di Conformità corrispondente.

## 3 Trasporto, imballaggio e stoccaggio

### 3.1 Controllo della consegna

Quando la consegna giungerà a destinazione, sarà necessario accertarsi tempestivamente della sua completezza e dell'assenza di danni arrecati nel corso del trasporto. Qualora vengano rilevati danni visibili dovuti al trasporto, il cliente dovrà rifiutarsi di prendere in consegna l'apparecchiatura o effettuare una presa in consegna condizionale. Sui documenti di trasporto / lettera di vettura del corriere sarà necessario indicare il tipo di danno rilevato e presentare un reclamo. I danni rilevati andranno segnalati subito dopo la loro rilevazione, poiché le richieste di rimborso dovranno essere segnalate entro i termini vigenti.

In caso di mancanza di elementi o accessori occorre contattare il nostro Servizio Clienti.

### 3.2 Imballaggio

Si prega di non gettare la confezione in cartone. Essa, infatti, può rivelarsi necessaria per conservare il dispositivo in caso di trasloco o spedizione dell'apparecchiatura al nostro centro assistenza qualora si rilevino danni.

L'imballaggio e i vari elementi sono realizzati con materiali riciclabili. In particolare, tali elementi sono: pellicole e sacchi in plastica, confezione in cartone.

Durante lo smaltimento dell'imballaggio, rispettare le norme vigenti in un dato paese. I materiali di imballaggio riutilizzabili dovranno essere riciclati.

### 3.3 Stoccaggio

La confezione dovrà restare chiusa fino al momento dell'installazione dell'apparecchiatura. Durante lo stoccaggio, attenersi alle indicazioni riportate sull'esterno, relative al posizionamento e al magazzinaggio. La confezione potrà essere conservata solo nelle seguenti condizioni:

- in ambienti chiusi
- in ambiente asciutto e privo di polveri
- lontano da agenti aggressivi
- al riparo dalla luce solare
- in un luogo protetto da urti.

In caso di immagazzinamento prolungato (oltre 3 mesi), occorre regolarmente controllare le condizioni di tutti gli elementi e dell'imballo. Se necessario, l'imballo deve essere sostituito con uno nuovo.

- Conservare l'apparecchio senza la bomboletta di gas al suo interno.

## 4 Dati tecnici

### 4.1 Dati tecnici

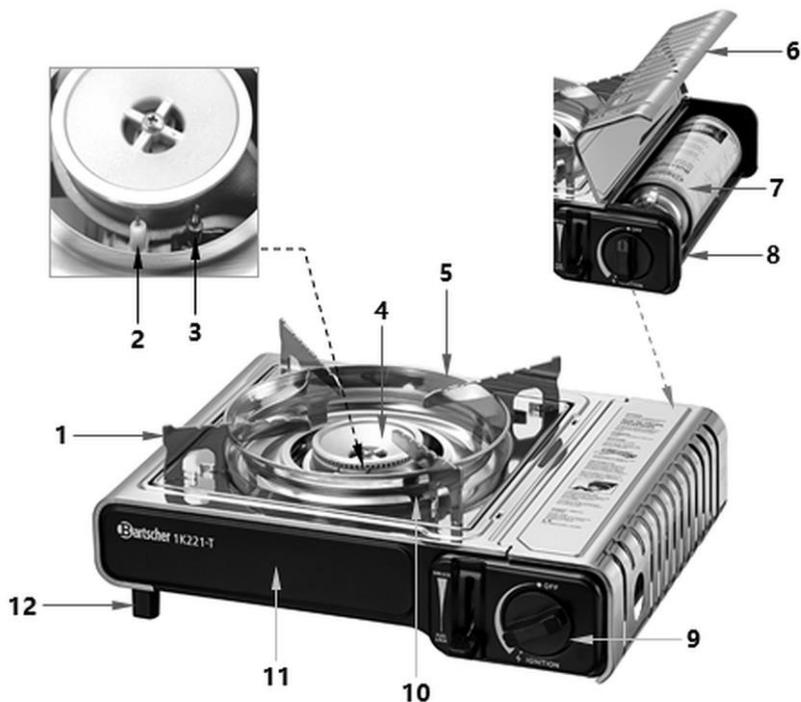
<b>Nome:</b>	<b>Fornello a gas 1K221-T</b>
N. art.:	A150623
Materiale:	acciaio
Numero delle zone di cottura:	1
Diametro del pentolame di cottura da - a in mm:	150 - 270
Consumo di gas con impostazione massima in g/h (a temp. ambiente 20°C):	160
Potenza max della zona di cottura in kW:	2,2
Potenza di collegamento:	2,2 kW
Dimensioni (larg. x prof. x alt.) in mm:	340 x 285 x 120
Peso in kg:	1,76

Ci si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche!

#### Versione / caratteristiche

- Tipo di zona di cottura: a gas
- Tipo di gas: butano
- Bruciatore a gas: bruciatore ad anello singolo
- Tipo di accensione: accensione piezoelettrica
- Protezione dell'accensione
- Controllo: manopola, leva
- Controllo della fiamma:
  - sistema di sicurezza dell'accensione a 2 gradi
  - bruciatore con protezione termoelettrica
  - piastra di fondo resistente a temperature elevate
- Indicazioni importanti:
  - Solo per l'uso all'aperto
- In dotazione: 1 valigetta per il trasporto

## 4.2 Elenco dei componenti dell'apparecchiatura



IT

Fig. 3

- |                           |                              |
|---------------------------|------------------------------|
| 1. Griglia del bruciatore | 2. accensione piezoelettrica |
| 3. Termocoppia            | 4. Testa del bruciatore      |
| 5. Protezione paravento   | 6. Coperchio vano bomboletta |
| 7. Bomboletta di gas      | 8. Vano bomboletta           |
| 9. Elementi di comando    | 10. Piastra di cottura fissa |
| 11. Involucro esterno     | 12. Piedini (2x)             |

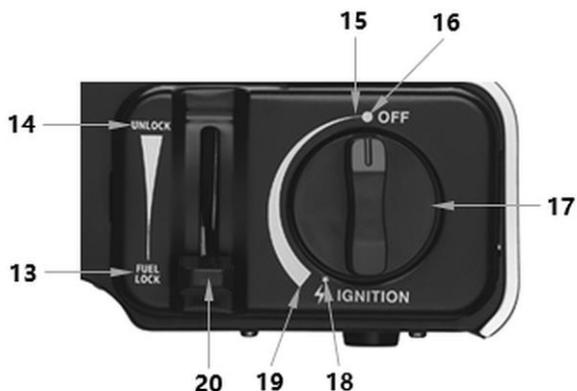


Fig. 4

- |  |  |
|--|--|
| 13. Posizione FUEL LOCK (OFF) della leva blocca bomboletta | 14. Posizione UNLOCK (ON) della leva blocca bomboletta |
| 15. Impostazione min della fiamma                          | 16. Posizione OFF del regolatore rotante               |
| 17. Regolatore rotante con l'accensione piezoelettrica     | 18. Posizione dell'accensione                          |
| 19. Impostazione max della fiamma                          | 20. Leva blocca bomboletta                             |

## Dispositivo di sicurezza

Il fornello a gas è inoltre dotato di un **dispositivo di sicurezza** che interrompe l'erogazione del gas se la pressione del gas nella bomboletta aumenta troppo, ad esempio a causa del surriscaldamento.

### ATTENZIONE!

**L'attivazione del dispositivo di sicurezza alla sovrappressione indica che è stata raggiunta una pressione critica nella cartuccia. Pertanto, non utilizzare l'apparecchio finché non si è raffreddato completamente.**

**Non bypassare il dispositivo di sicurezza alla sovrappressione.**

Per continuare l'utilizzo dell'apparecchio, procedere come segue (fig. 3, 4):

## Dati tecnici

- posizionare il regolatore rotante (17) sul segno OFF. (16);
- sollevare il coperchio del vano bomboletta (6);
- portare la leva blocca bomboletta (20) nella posizione UNLOCK (14) e rimuovere quest'ultima (7);
- portare il regolatore rotante (17) nella posizione dell'accensione (18) per scaricare la sovrappressione della valvola;
- spingere verso il basso la leva di ripristino (b) con il cappuccio rosso in gomma (fig. 5);
- portare la leva blocca bomboletta (20) nella posizione FUEL LOCK (13);
- dopo aver controllato che la leva blocca bomboletta (20) sia in posizione UNLOCK (13), inserire nel vano (8) una nuova bomboletta di gas. Se non è disponibile una nuova bomboletta di gas, raffreddare quella rimossa con acqua.



Fig. 5

### ATTENZIONE!

**Non inserire la cartuccia a gas nell'apparecchio finché sia la cartuccia che l'apparecchio non si sono completamente raffreddati.**

La bomboletta di gas può essere montata solo dopo aver portato il regolatore rotante (17) nella posizione OFF. (16).

IT

## Controllo della fiamma

Quando la fiamma diminuisce (ad es. corrente di vento, liquido traboccato), la termocoppia comanda la valvola e interrompe automaticamente l'erogazione del gas.

## Accessori opzionali (non compresi nella fornitura!)

### Cartuccia bomboletta di gas BG227

- Tipo di gas: butano
- Capacità: 227 g
- Funzioni di sicurezza integrate in conformità a EN 417: protezione dalle esplosioni, protezione dalla sovrappressione
- Unità da ordinare: 1 scatola (7 kit 4 pz. cadauno)
- Dimensioni: larg. 67 x prof. 67 x alt. 185 mm
- Peso: 0,227 kg

**Art. n. A150625**



Fig. 6

## 4.3 Funzioni dell'apparecchiatura

Il fornello a gas può essere usato in diversi modi all'aperto. Impiegando il pentolame adeguato, è possibile preparare o riscaldare le pietanze.

## 5 Installazione e uso

### 5.1 Installazione

#### Rimozione dell'imballo / installazione

- Aprire l'imballo, rimuovere tutti i suoi elementi esterni e interni, nonché le protezioni per il trasporto.



#### PRUDENZA!

##### Pericolo di soffocamento!

I bambini non devono giocare con l'imballaggio (sacchetti di plastica, elementi di polistirolo).

IT

- Se l'apparecchiatura è stata messa in sicurezza con la pellicola, rimuoverla. La pellicola andrà staccata lentamente, in modo da non lasciare residui di colla. Eventuali residui di colla andranno rimossi con un solvente adeguato.
- Fare attenzione a non danneggiare la targhetta dati o le espressioni di avvertimento.
- Non collocare **mai** l'apparecchiatura in un ambiente umido o bagnato.
- L'apparecchiatura deve essere collocata in modo tale da poterla scollegare in modo facile e veloce se necessario.
- L'apparecchiatura deve essere collocata sulle seguenti superfici:
  - uniforme, con portata adeguata, resistente all'acqua, asciutta e resistente ad alte temperature
  - abbastanza grande da non ostacolare il lavoro
  - facilmente accessibile
  - con una buona ventilazione.
- Garantire la distanza minima dai bordi del tavolo. L'apparecchiatura può ribaltarsi e cadere.
- Assicurarsi che nell'area di installazione non vi siano ostacoli o oggetti esposti all'azione delle fiamme a temperature elevate (ad es. rami, mobili, tende o altri oggetti facilmente infiammabili).

- Non collocare mai l'apparecchio nelle immediate vicinanze di pareti, muretti, mobili o altri oggetti realizzati in materiali infiammabili. Mantenere uno spazio minimo sui lati dell'apparecchio di almeno 30 cm.
- Se non è possibile mantenere tale distanza minima e l'apparecchio deve essere installato nelle immediate vicinanze di pareti, muretti, mobili o di altri oggetti infiammabili, occorre applicare dei materiali protettivi (per es. lamine in materiale resistente al calore) resistenti ad una temperatura di almeno 65°C.

## 5.2 Uso



### AVVERTIMENTO

#### **Rischio di ustione in caso di contatto con fiamme crescenti!**

Durante il processo di accensione, non abbassarsi mai sopra la postazione di cottura.

#### **Pericolo di ustioni in caso di contatto con superfici o elementi caldi!**

Non toccare la superficie calda del fornello in funzione o direttamente dopo il suo utilizzo. Attendere che il fornello si raffreddi.

Usare canovacci o guanti protettivi.

IT

### Prima del primo uso

1. Prima del primo uso, l'apparecchio va pulito, procedendo secondo le indicazioni di cui al punto „Pulizia”.
2. Prima di utilizzare l'apparecchio, assicurarsi che il suo stato tecnico non susciti dubbi e che si trovi in un'area ben ventilata.
3. Assicurarsi che intorno o sotto l'apparecchio non ci siano oggetti che potrebbero ridurre la quantità d'aria necessaria per la combustione.
4. Per accendere, seguire le istruzioni sotto riportate.

### Inserimento della bomboletta di gas (fig. 3, 4, 7, 8)

1. Posizionare il regolatore rotante (17) sul segno OFF. (16) e la leva blocca bomboletta (20) nella posizione UNLOCK (14).
2. Sollevare il coperchio del vano bomboletta (6).
3. Inserire la bomboletta di gas (7) nel relativo vano (8) in modo che la cavità della flangia della bomboletta sia orientata verso l'alto, favorendo l'inserimento dell'estremità della valvola (d) del fornello a gas nella cavità (c). (Fig. 7)

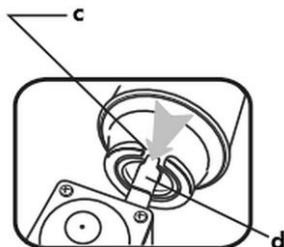


Fig. 7

4. Quindi premere la leva blocca bomboletta (20) verso il basso nella posizione FUEL LOCK (13). (Fig. 8)

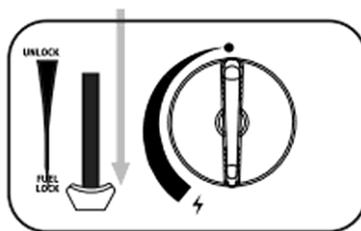


Fig. 8

5. La bomboletta di gas non è installata correttamente se è udibile un sibilo. Non tentare di accendere il bruciatore. Riposizionare la bomboletta di gas, ripetendo l'operazione del punto 3.
6. Al termine delle operazioni provvedere ad una prova di tenuta del collegamento fra il fornello e la bomboletta, applicando la saponata (spray per rilevazione delle perdite).
7. Chiudere il coperchio del vano bomboletta (6).

### Accensione del bruciatore (fig. 3, 4, 9, 10)

1. Girare il regolatore rotante (17) completamente a sinistra fino alla posizione di accensione (18) e tenerlo in questa posizione per alcuni secondi fino allo scatto dell'accensione. (Fig. 9)
2. In caso di mancata accensione, ripetere il processo.

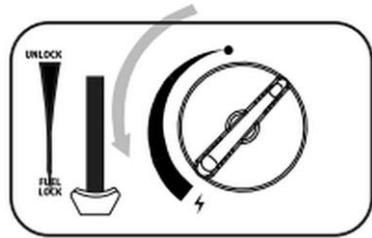


Fig. 9

3. Una volta acceso il bruciatore, portare il regolatore rotante (17) nella posizione richiesta. (Fig. 10)

#### **ATTENZIONE!**

**Durante l'utilizzo non portare mai la leva blocca bomboletta (20) nella posizione UNLOCK (14).**

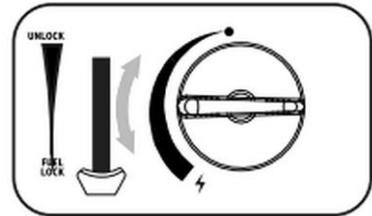


Fig. 10

### Al termine dell'utilizzo (fig. 3, 4)

#### **AVVERTIMENTO!**

**Durante il funzionamento, il fornello e la bomboletta raggiungono temperature elevate.**

Prima di rimuovere la bomboletta di gas, lasciar raffreddare completamente il fornello.

1. Al termine dell'utilizzo rimuovere sempre la bomboletta di gas dal fornello.
2. Posizionare il regolatore rotante (17) sul segno OFF. (16).
3. Prima di rimuovere la bomboletta di gas e portare la leva blocca bomboletta (20) nella posizione FUEL LOCK (13), accertarsi che il bruciatore sia spento.
4. Sollevare il coperchio del vano bomboletta (6).
5. Quindi rimuovere la bomboletta di gas (7) dal relativo vano (8).
6. Applicare il cappuccio rosso di protezione e conservare sempre la bomboletta separatamente dall'apparecchio, in un luogo fresco, asciutto, ben ventilato e inaccessibile ai bambini.

## Sostituzione della bomboletta di gas (fig. 3, 4,11)

### AVVERTIMENTO!

**Le bombolette di gas possono essere sostituite solo all'aperto, lontano da tutte le possibili fonti di accensione come fiamme libere, fiamme di accensione, apparecchi di cottura elettrici. Durante tale operazione assicurarsi che non ci siano persone nelle immediate vicinanze.**

1. Posizionare il regolatore rotante (17) sul segno OFF. (16).
2. Prima di rimuovere la bomboletta di gas assicurarsi che il bruciatore sia spento.
3. Una volta spenta la fiamma, premere la leva blocca bomboletta (20) verso l'alto nella posizione UNLOCK (14). (Fig. 11)

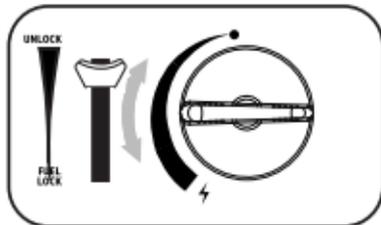


Fig. 11

4. Sollevare il coperchio del vano bomboletta (6) e rimuovere la bomboletta dal vano (8).
5. Prima di collegare una nuova bomboletta di gas, controllare le guarnizioni. (Fig. 2)
6. Montare una nuova bomboletta di gas seguendo le istruzioni del paragrafo „Montaggio della bomboletta di gas” .

## 6 Pulizia e manutenzione

### 6.1 Norme di sicurezza durante la pulizia

- Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio, lasciarlo raffreddare completamente.
- Per pulire l'apparecchio non utilizzare il getto d'acqua sotto pressione.
- Non pulire mai l'apparecchio con liquidi infiammabili o esplosivi. All'accensione dell'apparecchio, i fumi rischiano di provocare incendi o esplosioni.
- Per pulire l'apparecchio non utilizzare oggetti affilati o metallici (coltello, forchetta ecc.). Gli oggetti appuntiti potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- Per pulire l'apparecchio non utilizzare detergenti contenenti solventi, detergenti abrasivi o corrosivi. Essi, infatti, possono danneggiare la superficie.
- Non utilizzare lana d'acciaio, spazzole metalliche o spatole che rischiano di perdere delle particelle di ferro. Tali materiali sono soggetti all'ossidazione e fanno arrugginire l'apparecchio.

## 6.2 Pulizia

1. Pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo.
2. Rimuovere la bomboletta dal relativo vano. Tenere conto delle indicazioni riportate nel punto „**Sostituzione della bomboletta di gas**”.
3. Strofinare il fornello con un panno morbido ed umido.
4. Quindi asciugare l'apparecchio con un panno morbido.
5. Applicare sulla bomboletta di gas il cappuccio rosso di protezione. Conservare sempre la bomboletta separatamente dall'apparecchio, in un luogo fresco, asciutto, ben ventilato e inaccessibile ai bambini.

## 7 Possibili malfunzionamenti

La tabella a seguire riporta le descrizioni delle possibili cause e dei metodi di rimozione dei malfunzionamenti o degli errori rilevati durante l'uso del dispositivo. Qualora non sia possibile eliminare i problemi, contattare il servizio assistenza.

In tale caso assicurarsi di citare il numero di articolo, il nome del modello e il numero di serie. Questi dati si trovano sulla targhetta dati del frigorifero.

Inconveniente	Possibile causa	Rimedio
Nessuna alimentazione di gas, l'apparecchio non si accende	Bomboletta montata non correttamente	Montare correttamente la bomboletta di gas (seguire le istruzioni del paragrafo „ <b>Montaggio della bomboletta di gas</b> ”)
	Temperatura esterna troppo bassa (sotto i 4°C)	Il fornello con la bomboletta montata va conservato in un ambiente più caldo
	Bomboletta di gas vuota	Testare la bomboletta di gas, scuotendola / montare una bomboletta di gas nuova
Nessuna accensione	Testa del bruciatore sporca	Pulire la testa del bruciatore con una spazzola

## **8 Smaltimento**

Al termine della vita utile dell'apparecchio, smaltirlo conformemente alle norme nazionali e locali. Si raccomanda di contattare un'azienda specializzata a questo scopo o di contattare l'ente addetto allo smaltimento del comune.

Per escludere possibili abusi e rischi associati, assicurarsi che l'apparecchio non possa essere riavviato prima di restituirlo per lo smaltimento, e quindi consegnarlo al punto di raccolta locale appropriato.